



ACERCA DE LA MISA

La Misa es la mejor manera de venerar a Dios.

1. Empieza nuestra celebración. El sacerdote y los demás ministros van al altar. Nos ponemos de pie y cantamos una canción de bienvenida.
2. Hacemos la Señal de la Cruz. El sacerdote nos da la bienvenida con estas palabras: “El Señor esté con vosotros”. Respondemos: “Y con tu espíritu”.
3. Recordamos nuestros pecados. Le pedimos a Dios y a las otras personas que nos perdonen. Entonces cantamos o decimos el Gloria. Ésta es una oración de alabanza y de acción de gracias.

La Liturgia de la Palabra

4. Escuchamos la Palabra de Dios de las lecturas de la Biblia. Después de las dos primeras lecturas decimos: “Te alabamos, Señor”. Cantamos las respuestas a un salmo de la Biblia.
5. Nos paramos para cantar el “Aleluya”. El sacerdote o el diácono lee el relato del Evangelio. Escuchamos la Buena Nueva de Jesús. Decimos: “Gloria a ti, Señor Jesús”.
6. El sacerdote o el diácono da un discurso llamado homilía. Nos ayuda a comprender las lecturas de la Biblia.
7. Nos paramos y rezamos el Credo de Nicea. Decimos lo que creemos como católicos. En la Oración de los Fieles le pedimos a Dios que ayude a todo su Pueblo.



ABOUT

THE MASS

The Mass is the best way to worship God.

1. Our celebration begins. The priest and the other ministers walk to the altar. We stand and sing a song of welcome.
2. We make the Sign of the Cross. The priest welcomes us with these words: “The Lord be with you.” We answer, “And with your spirit.”
3. We remember our sins. We ask God and other people to forgive us. We then sing or say the Gloria. It is a prayer of praise and thanks.

The Liturgy of the Word

4. We listen to the Word of God in readings from the Bible. After the first two readings we say, “Thanks be to God.” We sing responses to a Bible psalm.
5. We stand to sing “Alleluia.” The priest or deacon reads the Gospel story. We listen to the Good News of Jesus. We say, “Praise to you, Lord Jesus Christ.”
6. The priest or deacon gives a talk called a homily. It helps us understand the Bible readings.
7. We stand and pray the Nicene Creed. We say what we believe as Catholics. In the Prayer of the Faithful we ask God to help all of the People of God.



La Liturgia Eucarística

8. Llevamos al altar los dones del pan y del vino. Nos preparamos para compartir una comida especial con Jesús. Recordamos que Jesús siempre nos ama.
9. El sacerdote ofrece nuestros dones del pan y del vino a Dios. Damos gracias y alabamos a Dios por todas nuestras bendiciones. En especial, le damos gracias por el don de Jesús.
10. El sacerdote reza como Jesús lo hizo en la Última Cena. A través del Espíritu Santo, el pan y el vino se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo.
11. Rezamos una oración de fe. Podemos decir: “Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección. ¡Ven, Señor Jesús!”. El sacerdote reza una oración para alabar a Dios. Respondemos: “Amén”.
12. Rezamos juntos el Padre Nuestro. Ésta es la oración que Jesús nos enseñó.
13. Nos damos mutuamente una Señal de la Paz. Esta señal nos recuerda vivir como Jesús nos enseñó a hacerlo.
14. Recibimos el Cuerpo y la Sangre de Cristo en la comunión. Decimos: “Amén”. Cantamos juntos una canción para la comunión. Damos gracias y alabanzas por el don de Jesucristo en la Eucaristía.
15. El sacerdote nos da la bendición de Dios. Vamos en paz a amar y a servir a los demás.

Ordinario de la Misa



The Liturgy of the Word

4. We listen to the Word of God in readings from the Bible. After the first two readings we say, “Thanks be to God.” We sing responses to a Bible psalm.
5. We stand to sing “Alleluia.” The priest or deacon reads the Gospel story. We listen to the Good News of Jesus. We say, “Praise to you, Lord Jesus Christ.”
6. The priest or deacon gives a talk called a homily. It helps us understand the Bible readings.
7. We stand and pray the Nicene Creed. We say what we believe as Catholics. In the Prayer of the Faithful we ask God to help all of the People of God.
12. We pray the Lord’s Prayer together. This is the prayer that Jesus taught us to say.
13. We offer one another a Sign of Peace. This sign reminds us to live as Jesus teaches us to live.
14. We receive the Body and Blood of Christ at Communion. We say, “Amen.” Together we sing a communion song. We give thanks and praise for the gift of Jesus Christ in the Eucharist.
15. The priest gives us God’s blessing. We go in peace to love and serve all people.

The Order of Mass